

شماره: ۴۰۸/۶۴۹۲۷

تاریخ: ۱۳۸۹/۱۰/۰۱

پست:

بسته

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی
رئیس

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان

شماره ثبت:	۸۹۱۱۴۰۹۱۱
تاریخ ثبت:	۸۹۲۰/۱
ساعت ورود:	

حضرت آیت الله احمد جنتی

دبیر محترم شورای نگهبان

در اجراء اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران

لایحه موافقتنامه همکاری و هماهنگی امنیتی بین جمهوری اسلامی ایران و سلطنت عمان

که به مجلس شورای اسلامی تقدیم گردیده بود و در جلسه علنی روز یکشنبه

مورخ ۱۳۸۹/۹/۲۸ مجلس عیناً به تصویب رسیده است، به پیوست ارسال می گردد.

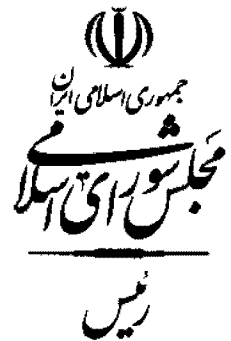
علی لاریجانی

شماره: ۴۰۸/۶۴۹۲۷

تاریخ: ۱۳۸۹/۱۰/۰۱

پیوست:

پیوست



لایحه موافقتنامه همکاری و هماهنگی امنیتی بین جمهوری اسلامی ایران و سلطنت عمان

ماده واحده- موافقتنامه همکاری امنیتی بین جمهوری اسلامی ایران و سلطنت عمان به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می‌شود.

بسم الله الرحمن الرحيم

موافقتنامه همکاری و هماهنگی امنیتی بین جمهوری اسلامی ایران و سلطنت عمان

مقدمه

جمهوری اسلامی ایران و سلطنت عمان که از این پس به عنوان «طرفهای متعاقد» خوانده می‌شوند، با در نظر گرفتن تمایل و علاقمندی هر یک از آنها به تقویت روابط دوجانبه در کلیه زمینه‌ها و تأکید بر روابط دوستانه و برادرانه اسلامی فی‌مابین بر اساس اصل احترام متقابل، حسن همجواری و عدم دخالت در امور داخلی یکدیگر و نیز احترام به اصل حاکمیت ملی، تمامیت ارضی و با توجه به پایبندی به منافع مشترک همسو با قوانین داخلی، تعهدات و موافقتنامه‌های بین‌المللی دو طرف متعاقد و در چهارچوب اصول حقوق بین‌الملل و همچنین با اهتمام شایان هر یک از آنها به لزوم برقراری همکاری‌های امنیتی فی‌مابین در راستای تقویت امنیت و ثبات منطقه، در خصوص موارد زیر به توافق رسیدند:

ماده ۱- زمینه‌های همکاری

طرفهای متعاقد اقدامات مؤثر و قاطع خود را به منظور جلوگیری از هرگونه اقدامات مجرمانه و تبدیل شدن سرزمین کشور متبوع خویش به صحنه برنامه ریزی، سازماندهی یا اجراء این گونه اقدامات علیه طرف متعاقد دیگر به ویژه در زمینه‌های زیر اتخاذ می‌نمایند:

۱- مبارزه فعال با عملیات کشت، تهیه، تولید، استعمال، حمل، عبور و قاچاق مواد مخدر و داروهای روان گردان و مواد شیمیایی استفاده شده در تولید آن بر اساس کنوانسیون‌های بین المللی، به ویژه کنوانسیون واحد مواد مخدر مورخ ۱۳۴۱ هجری شمسی (۱۹۶۱ میلادی)، کنوانسیون مواد روان گردان مورخ ۱۳۴۹ هجری شمسی (۱۹۷۱ میلادی) و کنوانسیون سازمان ملل متحد برای مبارزه با مواد مخدر و داروهای روان گردان مورخ ۱۳۶۷ هجری شمسی (۱۹۸۸ میلادی)، و یادداشت تفاهم منعقد شده بین دو طرف در زمینه مبارزه با مواد مخدر و داروهای روان گردان در ۲۶ خرداد ماه سال ۱۳۸۳ هجری شمسی (۲۰۰۴/۶/۱۶ میلادی) در مسقط.

۲- مبارزه با قاچاق کالا.

۳- مبارزه با قاچاق میراث فرهنگی و آثار هنری و باستانی.

۴- مبارزه با جرایم مربوط به پول شویی، جعل و نشر اسکناس، اسناد بهادار مالی، کارت‌های اعتباری، اسناد و مدارک مسافرتی.

۵- مبارزه با جرایم و اقدامات مرتبط با قاچاق اسلحه، مهمات و مواد منفجره و خرید و فروش غیر قانونی آنها.

۶- مبارزه با نفوذ و ورود غیر قانونی افراد به سرزمین هر یک از دو طرف متعاقد.

۷- مبارزه با جرایم تروریستی و جرایم سازمان یافته فراملی.

۸- مبارزه با جرایم زیست محیطی و اقدامات زیانبار برای این عرصه و اتخاذ تدابیر لازم برای پیشگیری از آنها.

۹- مبارزه با راهزنی دریایی و جرایم متعلق به بارگیری و حمل و نقل دریایی و صید غیر مجاز در آب‌های سرزمینی هر یک از دو طرف متعاقد.

همچنین طرف‌های متعاقد در زمینه عملیات امداد رسانی دریایی و در صورت بروز سوانح و حوادث طبیعی با یکدیگر همکاری می نمایند.

ماده ۲- راههای همکاری

- طرفهای متعاقد در راستای همکاری فی مابین در زمینه‌های مندرج در ماده (۱) این موافقتنامه، اقدامات زیر را انجام می‌دهند:
- ۱- مبادله اطلاعات و گزارش‌های مربوط به جرایم مندرج در ماده (۱) این موافقتنامه و مرتکبین آنها و نیز روشهای ارتکاب این جرایم و راههای مبارزه با آنها.
 - ۲- هماهنگی و رایزنی میان دست اندرکاران امر مبارزه با جرایم مذکور در ماده (۱) این موافقتنامه در هر یک از دو طرف متعاقد.
 - ۳- پایبندی به تحویل گرفتن اتباع خود که به صورت پنهانی یا غیرمجاز به سرزمین طرف متعاقد دیگر وارد شده اند، از هر مبدائی که آمده باشند و یا از هر وسیله‌ای که استفاده کرده باشند.
 - ۴- جلوگیری مؤثر از عبور پنهانی اتباع کشور ثالث از سرزمین هر یک از دو طرف متعاقد یا ورود غیر مجاز آنها. دو طرف متعاقد در صورت وقوع چنین حوادثی با هم همکاری خواهند کرد.
 - ۵- بهره‌گیری از کمک کارشناسان و اعزام متقابل پرسنل پلیس، برپایی همایشها و ایراد سخنرانی در مراکز آموزشی و دانشکده‌های پلیس دو طرف متعاقد، بر اساس درخواست هر یک از آنها.
 - ۶- آگاه ساختن طرف متعاقد دیگر از برگزاری فراهمایی‌ها (کنفرانسها)، دوره‌های مطالعاتی، همایش‌ها و کارگاه‌ها پیرامون فعالیت‌های پلیس به ویژه در زمینه مبارزه با جرایم، ایمنی راهنمایی و رانندگی و آموزش، به گونه‌ای که برگزار کننده حداقل یک ماه قبل، طرف متعاقد دیگر را مطلع نماید تا در صورت تمایل در آن مشارکت کند.
 - ۷- مبادله مقررات، تحقیقات، مطالعات، کتب، مجلات، مطبوعات و نشریات صادره از سوی مراجع دست اندرکار هر یک از طرف‌های متعاقد، و همچنین مبادله وسایل کمک آموزشی و فیلم‌های آموزشی در دسترس که در امر فعالیت‌های امنیتی و پلیسی مفید هستند.

- ۸- مبادله اطلاعات مربوط به روش‌ها، دستگاه‌ها و وسایل مورد استفاده هر یک از دو طرف متعاقد در امر مبارزه با جرایم و شناسایی آنها.
- ۹- دیدار متقابل افراد ذی‌ربط هر یک از دو طرف متعاقد، از کارخانه‌های تولید دستگاهها و تجهیزات امنیتی یکدیگر، به منظور بهره برداری از تولیدات این مراکز با در نظر گرفتن مفاد مندرج در ماده (۵) این موافقتنامه.
- ۱۰- مبادله نظرات کارشناسی و تجارب در زمینه امداد رسانی و چگونگی برخورد با حوادث و بلایای طبیعی.
- ۱۱- مبادله هرگونه اطلاعات در خصوص مرتکبین جرایم از میان شهروندان هر یک از دو طرف متعاقد که در طرف متعاقد دیگر اقامت دارند.
- ۱۲- گسترش و تقویت همکاری میان دفتر پلیس بین‌الملل (اینتربل) هر یک از طرفهای متعاقد، بر اساس مقررات ناظر بر این نوع همکاریها.
- ۱۳- مبادله اطلاعات و تجارب مرتبط با روش‌های مختلف مبارزه با جرایم مواد مخدر و داروهای روان گردان و همچنین فنآوری‌های پیشرفته و نوین دستگاههای مبارزه با اعتیاد و پیشگیری از آن و نیز روشهای درمان و بازپروری معتادان.
- ۱۴- اطلاع رسانی متقابل نسبت به تدابیر امنیتی و فوق‌العاده اتخاذ شده در خصوص شهروندان هر یک از طرفهای متعاقد در سرزمین طرف متعاقد دیگر، از مجاری دیپلماتیک.

ماده ۳- کارگروه مشترک

- طرفهای متعاقد به منظور نظارت بر اجراء مقررات این موافقتنامه و فعال ساختن راههای همکاری مورد توافق و ساز و کارهای اجرائی آن، کارگروه مشترکی به ریاست وزراء کشور یا نمایندگان آنها تشکیل می‌دهند.
- این کارگروه حداقل هر دو سال یک بار، جلسات خود را به طور متناوب در هر یک از دو طرف متعاقد، یا به هنگام ضرورت و بنا به درخواست هر یک از آنها، برگزار می‌نماید.

ماده ۴- اجراء موافقتنامه و مرجع تماس

نیروی انتظامی و سایر دستگاه‌های ذی‌ربط جمهوری اسلامی ایران، و پلیس سلطنت عمان، مرجع تماس، همکاری و هماهنگی در اجراء مفاد این موافقتنامه می‌باشند. هر یک از طرف‌های متعاقد مرجع ذی‌ربط تماس را از مجاری دیپلماتیک معرفی و اختیارات لازم را جهت برقراری تماس مستقیم با طرف متعاقد دیگر به منظور تسهیل و تسریع در اجراء زمینه‌های همکاری یادشده در این موافقتنامه، به آن واگذار می‌نماید.

ماده ۵- هزینه‌های مالی

در صورت درخواست هر یک از طرف‌های متعاقد از طرف متعاقد دیگر و بر اساس مقررات این موافقتنامه جهت برگزاری دوره‌های آموزشی، خرید تجهیزات امنیتی، انجام مطالعات تکمیلی و یا فعالیت‌های مربوط به این‌گونه موارد، موافقتنامه جداگانه‌ای میان دو طرف متعاقد منعقد می‌شود، که بر اساس آن هزینه‌های متعلقه و نحوه پرداخت آنها تعیین می‌گردد.

ماده ۶- خودداری از اجراء درخواست

هر یک از طرف‌های متعاقد در صورت بروز موارد زیر، حق امتناع از اجراء درخواست طرف متعاقد دیگر را برای خود محفوظ می‌دارد:

- ۱- خدشه وارد کردن به منافع کشور و حاکمیت ملی، تعارض با قوانین و مقررات داخلی، یا اختلال در نظم عمومی طرف مورد درخواست.
 - ۲- کارشکنی در روند قانونی یا توقف احکام قضائی لازم الاجراء صادره از سوی نهادهای قضائی طرف مورد درخواست.
- در هر شرایط طرفی که از اجراء درخواستها خودداری می‌ورزد، باید دلایل امتناع از اجراء این درخواست را از مجاری دیپلماتیک به اطلاع طرف متعاقد دیگر برساند.

ماده ۷- تفسیر مقررات و حل اختلافات

هرگونه اختلاف ناشی از اجراء یا تفسیر مفاد این موافقتنامه، از طریق برقراری تماس مستقیم یا مجاری دیپلماتیک حل و فصل خواهد شد.

ماده ۸- مبادله اطلاعات و اسناد

- ۱- طرفهای متعاقد بر اساس قوانین و مقررات جاری کشور خود و در چهارچوب مقررات مندرج در این موافقتنامه به مبادله اطلاعات و گزارش می‌پردازند.
- ۲- طرفهای متعاقد مسؤولیت حفظ و محرمانه نگهداشتن اسناد، اطلاعات، گزارش‌های امنیتی، و موارد مبادله شده میان یکدیگر را بر عهده خواهند داشت و متعهد می‌شوند اسناد، اطلاعات، گزارش‌های امنیتی، و موارد مبادله شده میان یکدیگر را که به موجب این موافقتنامه صورت گرفته، بدون کسب موافقت قبلی طرف متعاقد دیگر، در اختیار طرف ثالث قرار نداده و اطلاع رسانی ننمایند.

ماده ۹- اجراء موافقتنامه

این موافقتنامه بر اساس قانون اساسی و یا قوانین جاری در هر یک از دو طرف متعاقد تصویب خواهد شد و یک ماه پس از تاریخ مبادله اسناد تصویب از طریق مجاری دیپلماتیک، لازم الاجراء خواهد شد. این موافقتنامه برای مدت پنج سال اعتبار داشته که برای دوره‌های مشابه به صورت خود به خود تمدید می‌شود. این موافقتنامه در صورتی که یکی از طرفهای متعاقد تمایل خود را نسبت به پایان دادن به اجراء آن شش ماه قبل از تاریخ مورد نظر اعلام ننماید، دارای اعتبار بوده و مقررات آن درخصوص درخواست‌های ارائه شده قبل از پایان آن معتبر خواهد بود.

ماده ۱۰- مقررات پایانی

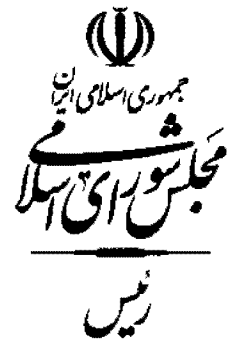
- ۱- اصلاح هر یک از مواد این موافقتنامه با توافق دو طرف متعاقد و از طریق مجاری دیپلماتیک امکانپذیر است و این اصلاحات بر اساس مفاد ماده (۹) این موافقتنامه مورد تصویب قرار خواهد گرفت.

شماره: ۴۰۸/۶۴۹۲۷

تاریخ: ۱۳۸۹/۱۰/۰۱

پوست:

بسم الله



۲- مقررات این موافقتنامه بر تعهدات هر یک از دو طرف متعاقد که ناشی از موافقتنامه‌های دو یا چند جانبه می باشد، تأثیر نمی گذارد.

این موافقتنامه در تاریخ ۱۴ مرداد ۱۳۸۸ هجری شمسی برابر با ۱۳ شعبان المعظم ۱۴۳۰ هجری قمری مطابق با ۵ اگوست ۲۰۰۹ میلادی در شهر تهران در دو نسخه اصلی به زبان‌های فارسی، عربی و انگلیسی به امضاء رسید، و هر دو نسخه از اعتبار یکسان برخوردار می باشد. در صورت بروز اختلاف در تفسیر، متن انگلیسی ملاک قرار می گیرد.

از طرف سلطنت عمان

یوسف بن علوی بن عبدالله

وزیر امور خارجه

از طرف جمهوری اسلامی ایران

منوچهر متکی

وزیر امور خارجه

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه شامل مقدمه و ده ماده در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ بیست و هشتم آذرماه یکهزار و سیصد و هشتاد و نه مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

د
علی لاریجانی